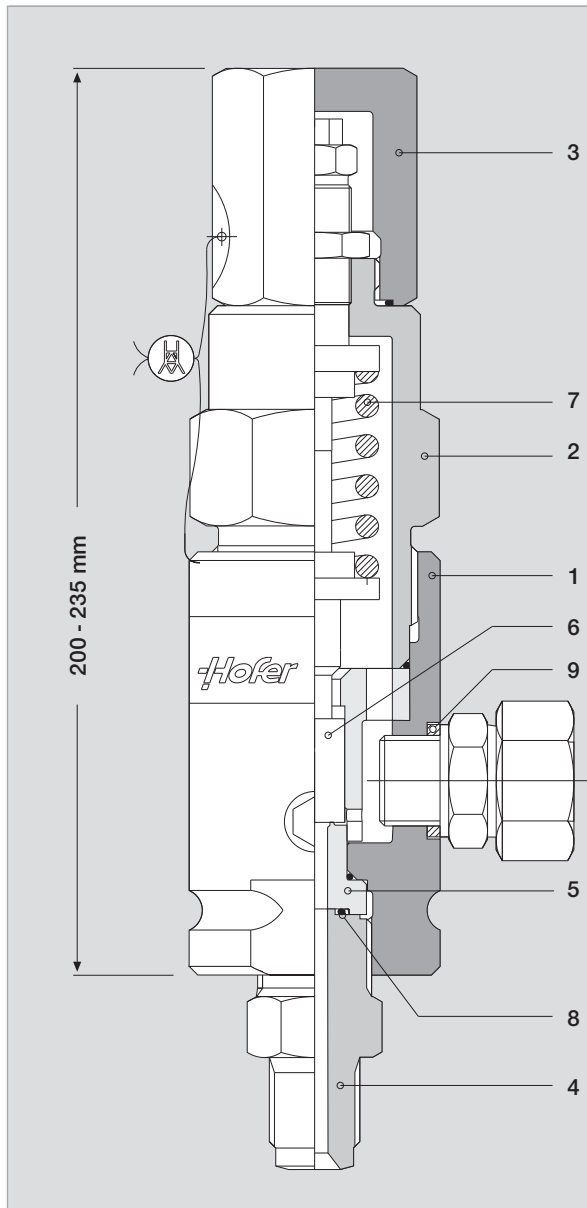


Allgemeine Hinweise

- CE-Kennzeichnung
- für Dämpfe und Gase
- Druckgeräterichtlinie 97/23/EG
- Sitz und Kegel austauschbar
- Anlüftvorrichtung

General Information

- CE-marking
- for vapours and gases
- pressure equipment directive 97/23/EC
- exchangeable seat and cone
- lifting device


 TÜV . SV . 99-724 . 6 . D/G . α_w . p 0044

Technische Daten

Ausflussziffer:	$\alpha_w = 0,28$
Einstellbereich:	50 bis 525 bar
Betriebstemperatur (Produkt):	-60° bis +200° C
Sitz-Kegeldichtung:	Metall / PTFE
engster Strömungsdurchmesser:	6 mm
Toleranz des Einstelldruckes:	$\pm 3\%$ (> 100 bar $\pm 2\%$)
Toleranz des Schließdruckes:	$\leq 10\%$ des Einstelldruckes
Leckrate:	$< 10^{-6}$ mbar l/s

Technical Data

flow coefficient:	$\alpha_w = 0,28$
set pressure range:	50 to 525 bar
working temperature (product):	-60° to +200° C
seat-cone-seal:	metal / TFE
smallest flow diameter:	6 mm
tolerance of set pressure:	$\pm 3\%$ (> 100 bar $\pm 2\%$)
tolerance of reseal pressure:	$\leq 10\%$ of set pressure
leakage:	$< 10^{-6}$ mbar l/s

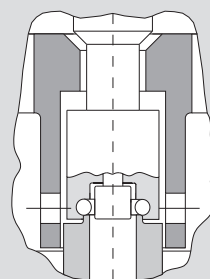
Elastische Sitzabdichtung (Abbildung 1)

Die elastische Sitzabdichtung (PTFE) kommt bevorzugt zum Einsatz, wenn besondere Anforderungen an die Dichtheit gestellt werden (z.B. bei explosiven, giftigen, teuren Gasen) oder beim Einsatz mit Kohlendioxid (CO₂).

Elastic Seat Sealing (figure 1)

This elastic seat sealing (TFE) is preferred where a high tightness is required (e.g. explosive, toxic, expensive gases) or for carbon dioxide service (CO₂).

1	Gehäuse	body	1.4571
2	Haube	bonnet	1.4571
3	Kappe	cap	1.4571
4	Adapter Eintritt	adapter inlet	1.4571
5	Sitz	seat	1.4571
6	Kegel mit O-Ring	cone with O-ring	1.4571 / PTFE
7	Feder	spring	1.4310
8	Dichtung Eintritt	seal Inlet	PTFE
9	Dichtung Austritt	seal outlet	1.1003



(Abb. 1 / fig. 1)

Beispiel / Example

674 A 12 303 51 2 4

Anlüftvorrichtung / Lifting Device

Einstellbereich / Set Pressure Range

Anschluss Eintritt / Connection Inlet

Anschluss Austritt / Connection Outlet

Werkstoff Austritt / Material Outlet

Kegeldichtung / Cone Seal

**Anlüftvorrichtung /
Lifting Device**

mit / with	A
ohne / without	-

**Einstellbereich /
Set Pressure Range**

50 - 80 bar	08
80 - 125 bar	09
125 - 155 bar	10
155 - 190 bar	11
190 - 245 bar	12
245 - 315 bar	13
315 - 390 bar	14
390 - 525 bar	15

Anschluss Eintritt / Connection Inlet

Außengewinde G 1/2 A technische Gase	male thread G 1/2 A technical gases	PN 400	186
Innengewinde 3/8"-18 NPT	female thread 3/8"-18 NPT	PN 500	275
HOFER Zapfen G 1/2 A	HOFER pivot G 1/2 A	PN 1100	303
Innengewinde G 1/2 für HOFER Zapfen	female thread G 1/2 for HOFER pivot	PN 1100	313
HOFER Block G 1/2 für Rohr 10 x 2	HOFER block for tube 10 x 2	PN 1100	334
HOFER Block G 7/8 für Rohr 14 x 2,5	HOFER block for tube 14 x 2,5	PN 1100	339

Anschluss Austritt / Connection Outlet

Rohrverschraubung DL18 DIN 2353	tube fitting DL18 DIN 2353	PN 160	51
---------------------------------	----------------------------	--------	-----------

Werkstoff Austritt / Material Outlet

Stahl	carbon steel	-40 ... +120° C	1
Edelstahl 1.4571	stainless steel 1.4571	-60 ... +200° C	2

Kegeldichtung / Cone Seal

PTFE	TFE	4
------	-----	----------

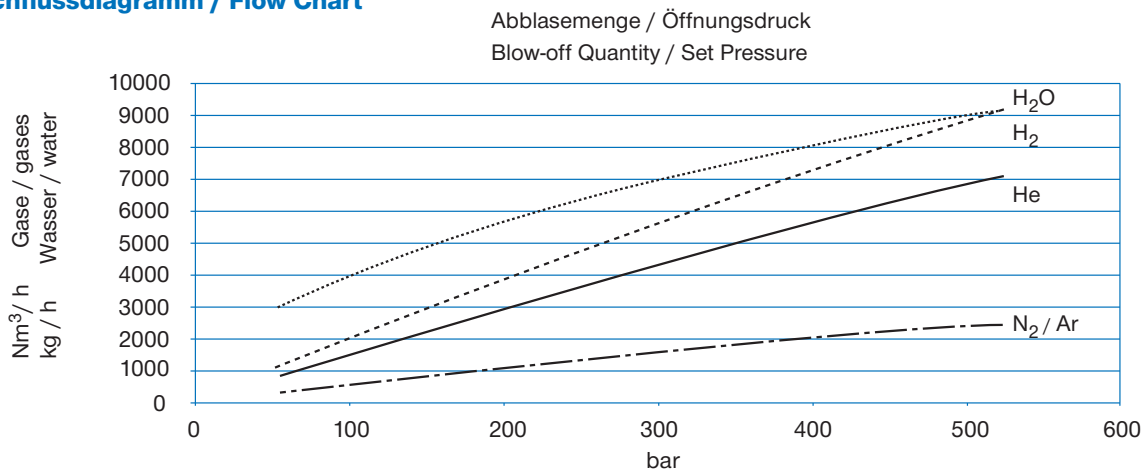
Hinweis

Zusätzlich zu den aufgeführten Standardlösungen bieten wir Ihnen auch systembezogene Ventil- und Anschlussausführungen (z.B. EO, Dilo, Swagelok, A-Lok, Hoke, IG-Norm, Flansche, usw.) an. Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Remarks

In addition to the shown standard versions we also offer various customized solutions for our valves and end connections (e.g. EO, Dilo, Swagelok, A-Lok, Hoke, IG-standard, flanges, etc.). Please don't hesitate to ask for further information.

Durchflussdiagramm / Flow Chart



Technische Hinweise

Normal-Sicherheitsventile erreichen nach dem Ansprechen innerhalb eines Druckerstieges von max. 10% den für den abzuführenden Massenstrom notwendigen Hub. Für eine sichere Funktion muss die gesamte Systemauslegung berücksichtigt werden. Die richtige Auswahl der Komponenten, ihrer Materialien, ihrer Temperatur- und Druckraten sowie vorschriftsmäßige Montage und Inbetriebnahme obliegt der Verantwortung des Anwenders und Anlagenplaners.

Technical Information

After responding within a maximum overpressure of 10 %, these safety valves achieve the stroke required for the mass flow to be discharged. The total system design must be considered to ensure safe performance. Component function, material compatibilities, adequate ratings, proper installation, operation and maintenance are the responsibilities of the system user and designer.